

凱 洛 夫 著
沈 穎 南 致 善 等 譯

教育學

下 冊

人民教育出版社出版

沈凱
穎洛
南致善等
譯著

教育學

冊

人民教育出版社出版

書號：3016

教 育 學 (下冊)

著 者： 凱 洛 夫

譯 者： 沈 頤 南 致 善 黃 長 需 等
貝 璋 衡 陸 賈 槐

裝 幀 者： 陳 聖 西

出 版 者： 人 民 教 育 出 版 社

印 刷 者： (見 正 文 最 後 頁)

發 行 者： 新 華 書 店

26,001—36,000

定價14,100元

1951年5月原 版

1951年12月第一次修訂原版

1952年7月北 京 三 版

本書係根據俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國教育科學院
院士凱洛夫(И. А. Капюев)教授主編，經俄羅斯蘇維埃聯邦社會
主義共和國教育部一九四七年十月十八日第三五八號決議批
准印行，俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國教育部國立教育書
籍出版社(УЧПЕДГИЗ)於一九四八年，在莫斯科出版的「教育學」
(ПЕДАГОГИКА) 第二次修訂版翻譯的。

本書是沈穎、南致善、貝璋儉、陸寶槐、黃長壽、王榮
先、郭從周、石寶瑞、白居正、韓大章、高銘、高適賢、馮
也秋、劉丕坤、沈其昌、何萬福集體翻譯的。

目 錄

第三編 教育原理

第八章 共產主義道德教育基礎	三
第一節 共產主義道德概念	三
第二節 德育跟共產主義教育底其他各方面之聯繫	七
第三節 共產主義道德教育底內容	九
第九章 培養共產主義道德的方法	一六
第一節 培養共產主義道德的原則	一六
第二節 培養共產主義道德的方法	二八
第十章 辯證唯物論世界觀基礎底形成	五〇
第十一章 蘇維埃愛國主義與蘇維埃民族自豪精神底培養	五五
第一節 蘇維埃愛國主義底本質	五五

第二節	各種不同年齡兒童底祖國愛·····	一〇六
第三節	蘇維埃愛國主義教育底方法和手段·····	一〇七
第十二章	勞動教育·····	一〇八
第一節	勞動在共產主義教育中的意義·····	一〇九
第二節	學校中勞動教育底方法和手段·····	一一〇
第十三章	自覺紀律底培養·····	一一一
第一節	列寧和斯大林論勞動者底自覺紀律·····	一一二
第二節	關於學生自覺紀律的概念·····	一一三
第三節	培養學生自覺紀律的方法·····	一一四
第四節	培養自覺紀律時應注意學生個人特點·····	一一五
第十四章	意志與性格底培養·····	一一六
第一節	意志與性格底本質及意義·····	一一七
第二節	培養布爾什維克的貫徹目的性、堅定性和克服困難的能力·····	一一八
第三節	勇敢底培養·····	一一九
第十五章	美 育·····	一二〇
第一節	美育底本質及意義·····	一二一
第二節	美育底方法·····	一二二
第三節	兒童藝術創作底發展·····	一二三

第十六章 體 育..... 一六〇

第一節 學生體育組織底任務..... 一六〇

第二節 兒童和少年身體發育底特徵..... 一六一

第三節 體育方法和手段..... 一六七

第十七章 學生集體底組織與培養..... 一七〇

第一節 蘇維埃學校兒童集體底作用與特徵..... 一七〇

第二節 兒童間的團結與互助關係..... 一七一

第三節 學校中的共青团和少先隊底組織..... 一七三

第四節 學校底學生組織..... 一七六

第十八章 課外活動和校外活動..... 一七四

第一節 課外活動和校外活動底本質、意義及特點..... 一七四

第二節 中學學生課外活動和校外活動底內容、形式與方法..... 一七六

第三節 中學課外活動底組織及其指導方法..... 一七八

第四節 兒童校外教育機關..... 一八〇

第十九章 蘇維埃學校底教師..... 一八〇

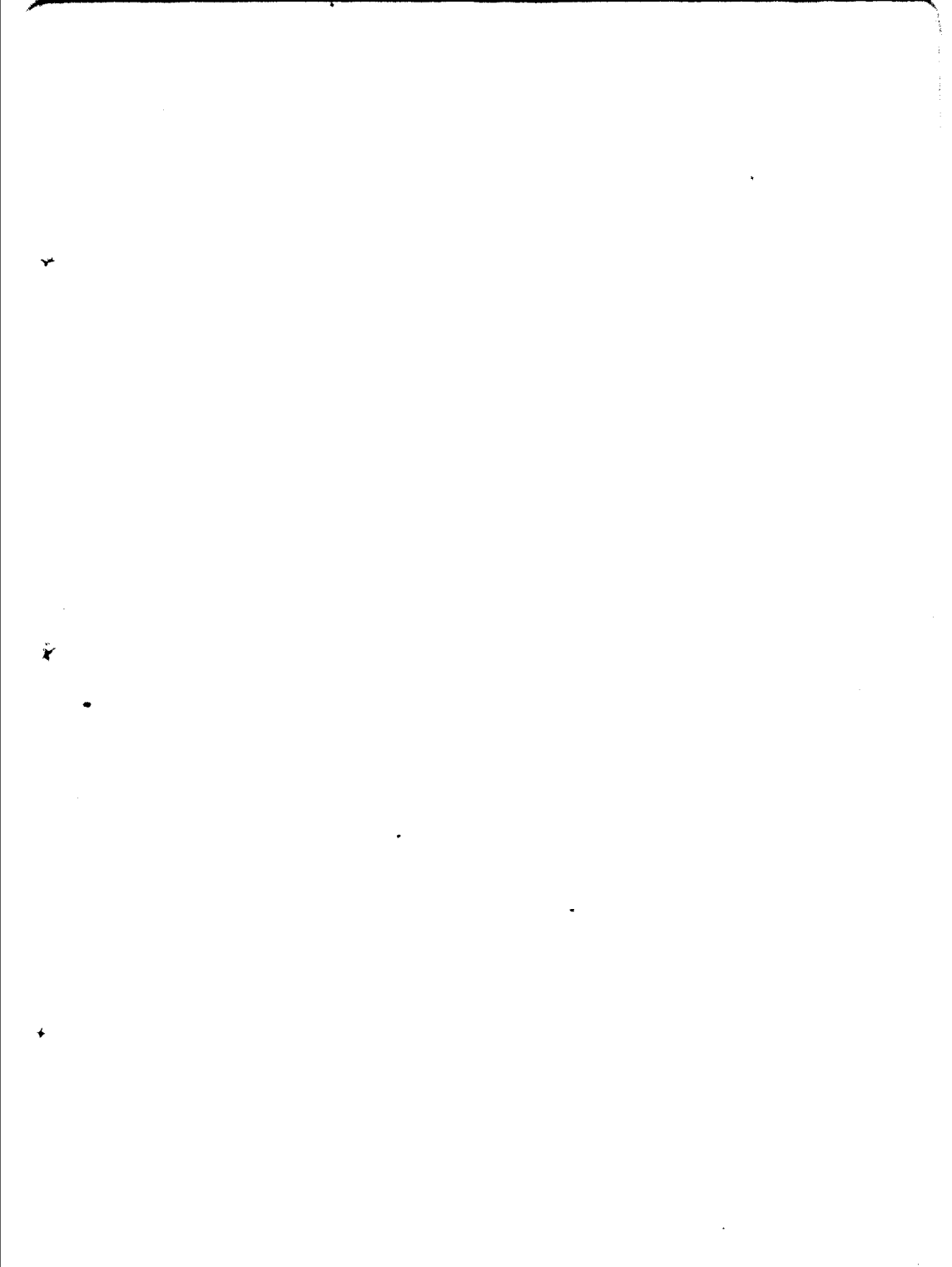
第一節 蘇維埃教師底作用..... 一八〇

第二節 蘇維埃教師底品質..... 一八三

第三節 級任教師..... 一八〇

第二十章	學校與家庭	三〇五
第二十一章	國民教育制度	三〇六
第一節	國民教育制度底概念。階級社會中國民教育制度底階級性	三〇六
第二節	資產階級國家的國民教育制度	三〇六
第三節	革命前俄國教育政策和國民教育制度	三〇七
第四節	蘇聯國民教育制度	三〇八

第三編 教育原理



第八章 共產主義道德教育基礎

第一節 共產主義道德概念

道德是社會意識底一種形態，在這種形態中反映着人們行為底標準，反映着他們相互間的關係和他們對社會的關係。

道德是由社會生活規律來支配的社會現象。

馬克思和恩格斯曾指出，人們底道德，人們對於善惡、好的事情和壞的事情的觀念，歸根結底，是由社會物質生活條件來決定的。並不是因爲有個別的人才有道德，而是因爲有了社會才有道德；我們道德意識底根源，並不在於人底本性，並不在於我們情感底本質，乃是在於人類生活底社會、歷史的條件。

歷史告訴我們，人們底道德觀，是隨着社會生活底轉變而變化的，道德底「永恆」不變的標準，是沒有的，在道德觀底發展中，反映着階級社會中階級鬥爭底發展。

譬如，資產階級的道德家們企圖證明一般人類的正義。但是，馬克思和恩格斯已然指出：

『無論從現有經濟關係底保守方面，或從它們底革命方面來說，正義始終不過是這些經濟關係底一種意識形態化了的和被讚揚到極點的說法而已。希臘人和羅馬人認為奴隸制是正義的東西，這就是希臘人和羅馬人底正義；資產階級底正義，在一七八九年要求廢除封建制度，因為這個制度是非正義的。』（『馬恩全集』，第十五卷，第七一頁）

資產階級把自由、平等和博愛底思想，看作是人類『永恆的』、『不變的』思想，但是，階級鬥爭史指出：在資本主義社會條件下，這些思想說明了人剝削人的『自由』權、佔有『神聖的』私有財產的『自由』、奴隸制、貧困和壓迫。列寧在『關於自由的謊話』一文內揭露了資產階級關於平等和自由的偽善標語。

『在階級還沒有被消滅的時候，關於自由與平等的一切論調，一般地說來都是自欺，或者是對工人、一切勞動者以及被資本家所剝削的人的欺騙；總之，這些論調乃是爲了維護資產階級利益而已。在階級還沒有被消滅以前來談論自由與平等的時候，應當提出這一項問題：是哪一個階級底自由和究竟爲了什麼而用自由？哪一個階級與哪一個階級之間的平等和究竟在哪一方面要平等？』（『列寧全集』，第三版，第二十五卷，第四六九——四七〇頁）

列寧說：在階級社會中，存在着有產者與乞丐、豐衣足食的人和飢寒交迫的人、剝削者和被剝削者底偽善平等。

著名的作家奧諾萊·德·巴爾扎克(Ouonore Balzac)以宏偉的藝術力量，創造了一個具有資本主義社會一切罪惡和缺點的資產階級的人底形象。徒刑囚犯沃特稜對將要走進社會的青年艾

任·拉司泰亞克教導說：「你知道爲了給自己鋪設道路，需要做哪一些事情麼？要成爲一個天才，或是沒有良心的流氓，就應當像砲彈一般地打入羣衆裏面去，或是像傳染病一般地滲透到羣衆裏面去。正直是一點用處也沒有的……生活，也就是如此而已。這也像是一個廚房：在這裏有着臭味，如果你要想吃一點有滋味的東西的話，就得要把兩隻手弄髒。你祇要會在事後好好把手洗淨——這就是我們這個時代底道德……你也不要堅持自己的信念和自己的語言。在必要的時候，就可以把它們出賣。」資本主義社會人門底道德就是如此。資本主義社會力圖照着自己的樣子和類似自己的樣子來培養青年。

恩格斯斷定：資本主義國家中的過去、現在和未來都是由三種道德理論所代表的，即：封建基督教的道德，現代資產階級的倫理和無產階級底道德；在這三者之中，任何一種道德，都不是絕對真實的，比較最客觀的真理，乃是無產階級底道德，因爲它本身結合着在現時就代表着未來的那些許多因素。

封建社會道德，隨着資產階級制度底勝利，就讓位於資產階級道德；「……整個問題歸納到兩種社會組織形式底更替；被束縛於土地的農奴剩餘勞動佔有制度，創造了農奴制的道德；「爲了別人的利益」、爲了有錢的人而工作的「自由勞動」制度，創造了代替這個制度的資產階級道德。」（『列寧全集』，第三版，第一卷，第二六一——二六二頁）

人們從自己的階級地位底實際條件中、從生產和交換底經濟關係中，獲得自己對道德的觀點。斯大林同志寫過：「至於人們「粗野」的情感和觀點，並不是像某一些人所想像那樣永恆

的：因爲當人類還沒有承認私有制的時候，有過一個時代，即原始共產主義時代；當私有制掌握了人類底情感和理智的時候，就來了一個時代，即個體生產時代；如果人類底情感和理智滲透了社會主義的意志的話，那末，就會到來另一個新時代，即社會主義生產時代，這是絲毫不足爲奇的。難道存在不是能够決定人們底感覺和觀點麼？」（『斯大林全集』，第一卷，第三三八頁）

俄國偉大十月社會主義革命底勝利，產生了新道德——共產主義道德底勝利。列寧教導我們：『共產主義道德底基礎，是爲鞏固和完成共產主義而鬥爭。』（『列寧全集』，第三版，第三十卷，第四一三頁）這就是說，從共產主義道德底觀點看來，祇有那些能促進壓迫和貧困底舊世界之消滅，鞏固新的社會主義制度的東西，才是有道德的東西。共產主義道德爲了爭取蘇維埃制度底鞏固，爭取共產主義實現的鬥爭之利益，而調節人們底行爲。共產主義道德表現在蘇維埃社會主義社會爲調節人們底行動與行爲而製定的那些標準、要求和規則底總和裏面。遵守共產主義道德底標準，就能促進我們祖國底光榮、強大和共產主義社會勝利的建設。共產主義道德所要求的是從蘇維埃社會發展遠景底觀點、從全體蘇維埃人民利益底觀點來評定——贊成或非難——人們底行爲。共產主義道德已成爲蘇維埃人民底全民道德，它的規則和要求，對於蘇維埃社會全體人民，是一律應該接受和必須履行的。蘇維埃人底道德，與僞善的和虛僞的資產階級道德相反，宣佈了一致精神、互助、忠於共同事業、忠於職責等等原則，蘇維埃人底道德，完全適應於人與人之間的實際關係，成爲這些關係底真實表現。

不完全遵守社會主義社會中的道德標準，就是遺留在人們意識中的資本主義餘毒底表現。培

養共產主義道德就是和這些餘毒作鬥爭。斯大林同志在第十七次黨代表大會上曾着重指出：「不可說我們已克服了遺留在人們意識中的資本主義餘毒。其所以不可這樣說，不僅是因為人類意識底發展落後於人們底經濟地位，而且是因為還有資本主義包圍勢力存在着，這些資本主義包圍勢力，總是設法復活和支持遺留在蘇聯經濟和人們意識中的資本主義餘毒，而我們布爾什維克正應時刻戒備起來反對這些資本主義的包圍勢力。」（斯大林：『列寧主義問題』，第十一版，第四六六頁）人們意識中過去餘毒底表現之一，就是言行底不一致。雖然有時候已經掌握和接受了關於勞動、紀律、正直、真實、人道主義、集體生活能力底作用和意義之高度概念，而同時在實際上還可以看到無紀律、懶惰、不真實和虛偽、對人不關心、粗野、個人主義和脫離集體。克服人們意識中過去底餘毒，不是馬上就可以做到的，而是在長久的、有系統的教育過程中才能做到的。克服這些餘毒是培養共產主義道德的最重要任務之一。

在生活中，一貫地遵守共產主義道德底標準和要求，有助於我國威力底增強，共產主義社會底順利建設。

第二節 德育跟共產主義教育底其他各方面之聯繫

我們所瞭解的共產主義道德底培養，乃是養成學生共產主義的意識、情感和行為習慣，以符合勞動者為建成共產主義社會而鬥爭的利益。學校、教師和家庭，都應遵照列寧底學說，使蘇維

埃青年底教養、教育和教學底全部過程，成爲培養蘇維埃青年共產主義道德的過程。培養共產主義道德，是和智育有機地聯繫着的。培養共產主義道德，就是培養共產主義的意識，把那些可以用來正確瞭解和評定人們底行爲和自己的行動、使人們學會自覺地遵守蘇維埃社會所定道德標準的必要知識總和，傳授給人們。蘇維埃人們底社會意識，在它的思想內容、性質與構成方面，根本上是與資產階級的意識形態不同的。這種差別是因爲社會生活和生產方式底變化而發生的，歸根結底，這些變化底反映就是社會意識。斯大林同志寫道：『在社會生活中，也是外在條件首先變化，物質條件首先起變化以後，人們底思維、風俗、習慣和世界觀才適應着這些變化而變化。』

（『斯大林全集』，第一卷，第三一六頁）人們在蘇維埃學校所受的普通教育，在培養共產主義意識和世界觀方面，起着巨大的作用。它用知識來武裝人們，保證正確的思維、意識和行爲。我國的普通教育，給人們揭露了對周圍自然界的關係，說明了人民底需要和意志，決定了那些社會條件底意義和方向，這些條件給社會中每一個性和人在社會中的活動以深刻的印象。普通教育使人能够以緊張的注意力來注視現代人類底共同利益，並在注意到理智對自然界的每一勝利的時候，就能引起鞏固和擴大這種勝利影響的意志。我國普通教育給人們揭露了革命思想底整個偉大意義和純潔，社會優秀的先進人士，正爲這些思想底體現和實現而鬥爭。

培養共產主義道德，是與美育聯繫着的；蘇維埃青年底美育，不僅是培養對藝術中及自然界中的優美和壯美之愛好，並且還在人類道德行爲中，培養美底意識與感覺，即愛祖國、英勇、正直、愛勞動等等。

最後，培養共產主義道德，是與體育聯繫着的，因為後者底目的在於培養體力上強壯和健康的人，使他們在平時有從事建設性的、創造性的勞動之準備，而在戰時則有能捍衛祖國之準備；培養他的堅定意志和堅強性格。由此可見，共產主義教育底整個過程，在思想上是與共產主義道德培養互相聯繫着的。

培養共產主義意識，是與培養道德感不可分離的。培養道德感的目的，是造就一個人會去體驗愛與憎、快樂與痛苦、興奮與鎮定、喜悅與憤怒、同情與同甘苦，因而，這些體驗底內容，完全是由他參加為實現共產主義鬥爭來決定的。共產主義意識底形成，應當引起對生活各種事實與現象之一定情感上的態度。

但是，認識自己的義務和感覺執行這些義務的責任，這還不是說受它們影響之支配。意識祇是道德行為階段中的一個階段，而另一個階段便是人底行動、行為。人在社會中對其他人們、對勞動、對公有財產等的態度方面所表現的行為，以及他那些與共產主義建設前途和共產主義道德要求底精神相符合的行動與行為，是人底生活與活動中的最重要的東西。所以，共產主義道德培養底最重要方面，是養成與社會主義社會道德底標準和規則相適應的共產主義行為底習慣。

第三節 共產主義道德教育底內容

人並不是生來就有現成的道德上的信念、情感和行為底習慣，這一切都是生活和教育底過